

Alexandre Dal-Pan

2017/09/11

⌘ Ressources du CCDMD ⌘ Révision / correction

Un détecteur de fautes simple, efficace et utile pour tout le monde!

Cet article est d'abord paru sur le site de Profweb. Il présente la nouvelle mouture du *Détecteur de fautes*, paru en février 2017. Pour en savoir davantage sur la genèse du projet et le contenu de cette ressource interactive, lisez également l'*article* d'Hélène Ledoux, l'auteure du *Détecteur*.

Au cours des cinq dernières années, de plus en plus d'outils numériques ayant pour but d'aider l'utilisateur à améliorer sa maîtrise du français ont vu le jour. Parmi ceux que j'ai découverts avec plaisir, j'ai eu un coup de cœur pour *Le détecteur de fautes*! J'ai apprécié la facilité d'utilisation de la ressource, sa simplicité d'organisation et l'idée d'offrir des objectifs d'apprentissage bien circonscrits.

La première mouture de l'outil, qui se présentait en deux volets (*Le détecteur de fautes 1* et *Le détecteur de fautes 2*), était un projet du Cégep Garneau. Il a été développé en 2007-2008 par Hélène Ledoux, enseignante de français de ce collège, et

Gilles Bergeron, concepteur programmeur chez Synapse Multimédia, en collaboration avec Jean-Pierre Dufresne, alors chargé de projets au **Centre collégial de développement de matériel didactique** (CCDMD). La nouvelle version représente une importante mise à jour. On y trouve toujours plus de 60 exercices de repérage d'erreurs courantes dans des textes authentiques (rapports de laboratoire ou de stage, études de cas, lettres, etc.) d'étudiants du collégial de toutes disciplines, mais les volets 1 et 2 de l'outil ont été fusionnés et rescénarisés en une seule ressource dont le visuel a été revampé. Fait intéressant : *Le détecteur de fautes* est maintenant compatible avec les appareils mobiles.

En voici une présentation sommaire qui vous donnera sûrement le goût de tester vos propres compétences langagières avant même de proposer l'outil à vos étudiants!



Page d'accueil du site *Le détecteur de fautes*

Destinataires du *Détecteur*

La ressource est destinée :

- **Aux enseignants du collégial et aux tuteurs des centres d'aide en français** qui souhaitent améliorer leurs compétences en correction (identifier des fautes courantes, améliorer la rapidité de correction, revoir les règles de grammaire parfois oubliées, etc.).
- **Aux étudiants** qui désirent travailler en toute autonomie grâce à l'autocorrection directe proposée par l'outil.

Objectif pédagogique

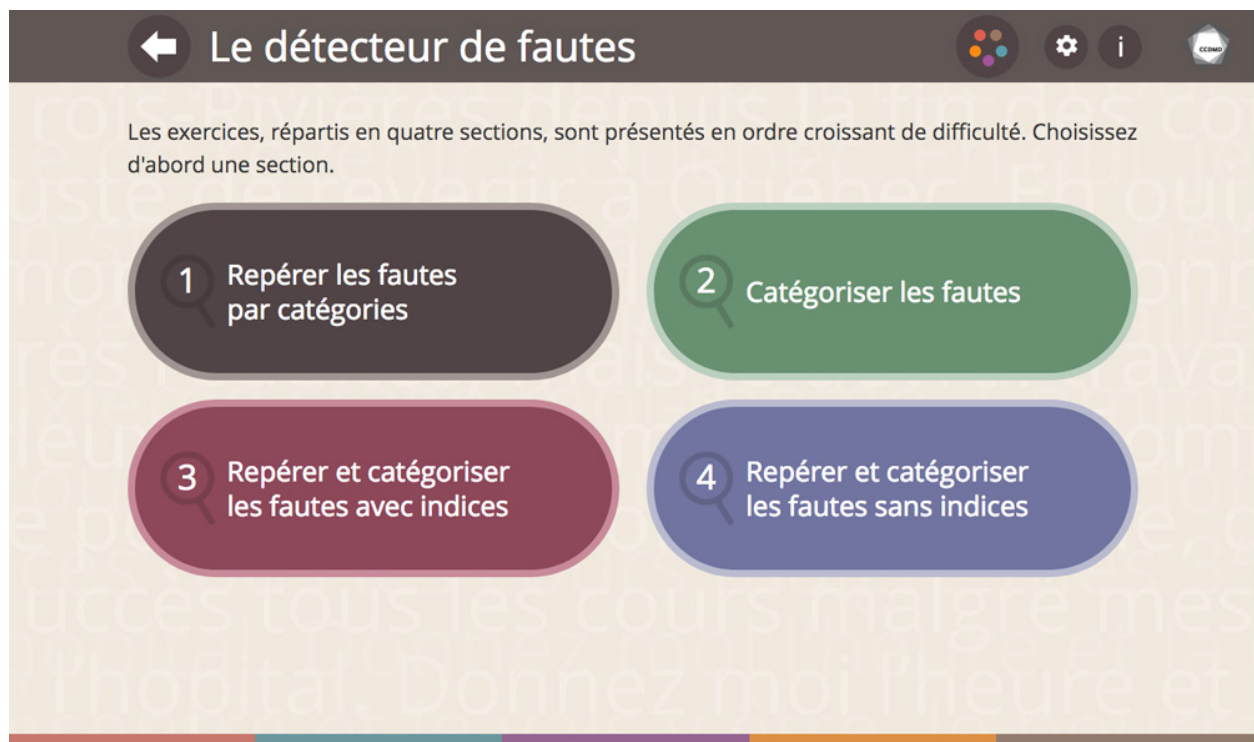
Les concepteurs de l'outil souhaitent « fournir, aux enseignants et aux étudiants, des moyens concrets et simples d'utilisation pour améliorer l'habileté à détecter des erreurs et à en reconnaître la nature pour être capables de les corriger en recourant, au besoin, aux outils appropriés ».

Si un scripteur est en mesure de reconnaître la nature de ses erreurs, il sera également plus à même de trouver, éventuellement, l'ouvrage pertinent qui l'aidera à la corriger. Par exemple, si l'erreur est une faute d'orthographe d'usage ou de vocabulaire, c'est la consultation du dictionnaire qui s'impose. S'agit-il d'une faute de grammaire, de syntaxe ou de ponctuation? Il faut dans ce cas analyser la phrase et recourir à une grammaire au besoin.

Contenu et organisation de l'outil

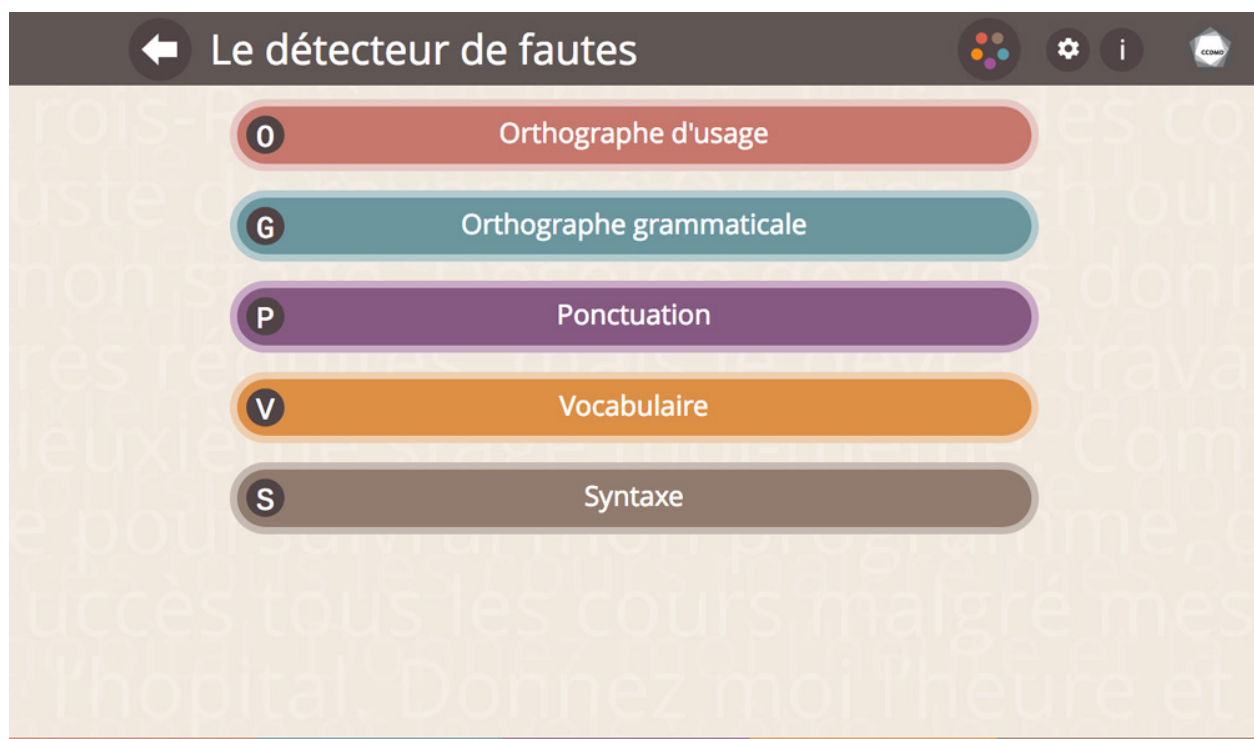
Des modes d'entraînement différents sont proposés dans l'option « S'exercer », et sont classés par ordre croissant de difficulté.

- Au 1^{er} niveau de difficulté, on peut s'entraîner à **détecter les fautes** séparément, dans une seule catégorie à la fois (orthographe lexicale, orthographe grammaticale, syntaxe, ponctuation, vocabulaire).
- Au 2^e niveau de difficulté, on est amené à **catégoriser les fautes** déjà identifiées dans le texte.
- Aux 3^e et 4^e niveaux, on **détecte et classe des erreurs**, toutes catégories confondues, avec ou sans indices.

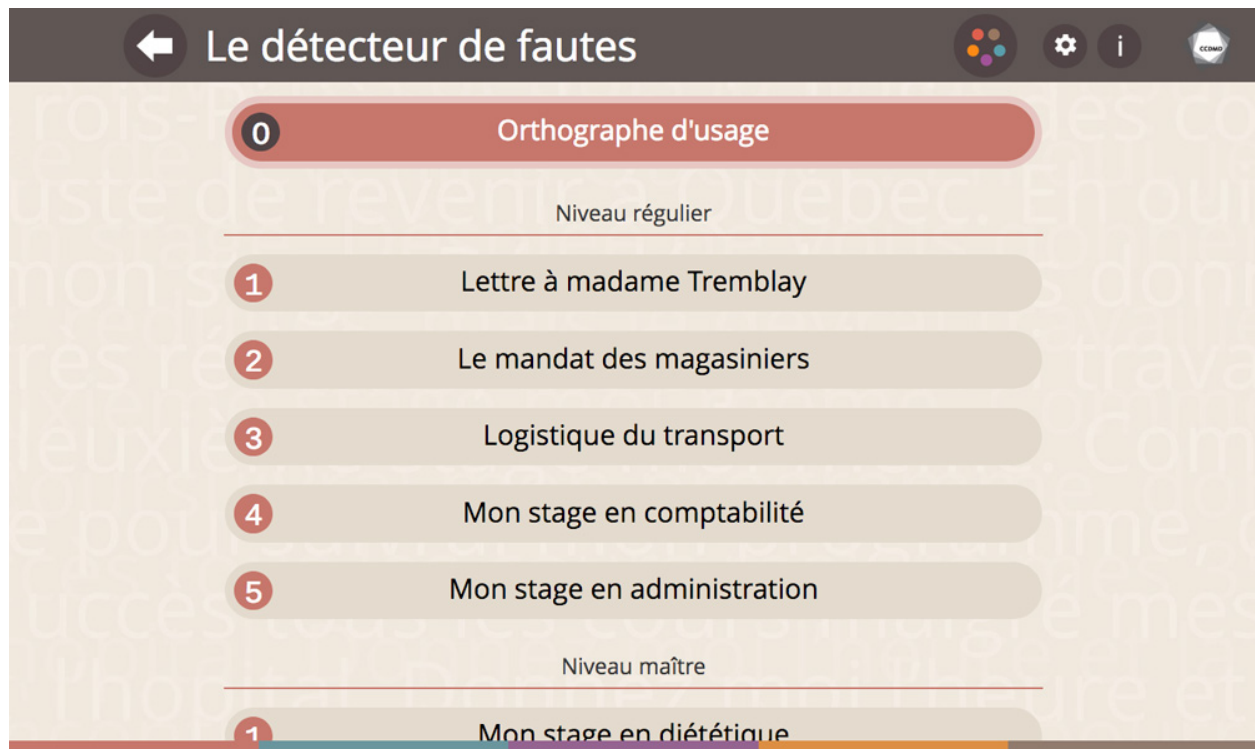


Capture d'écran de la page sur laquelle vous devez choisir le niveau de difficulté voulu

Dans le **1^{er} niveau**, un menu permet de choisir d'abord le type de catégorie de fautes. On doit ensuite choisir le degré de difficulté, « régulier » ou « maitre ». À cette première étape, l'utilisateur travaille uniquement l'aspect **détection** dans la catégorie choisie.



Capture d'écran de la page du 1^{er} niveau de difficulté de l'option « S'exercer », à partir de laquelle vous choisissez votre catégorie de fautes à détecter

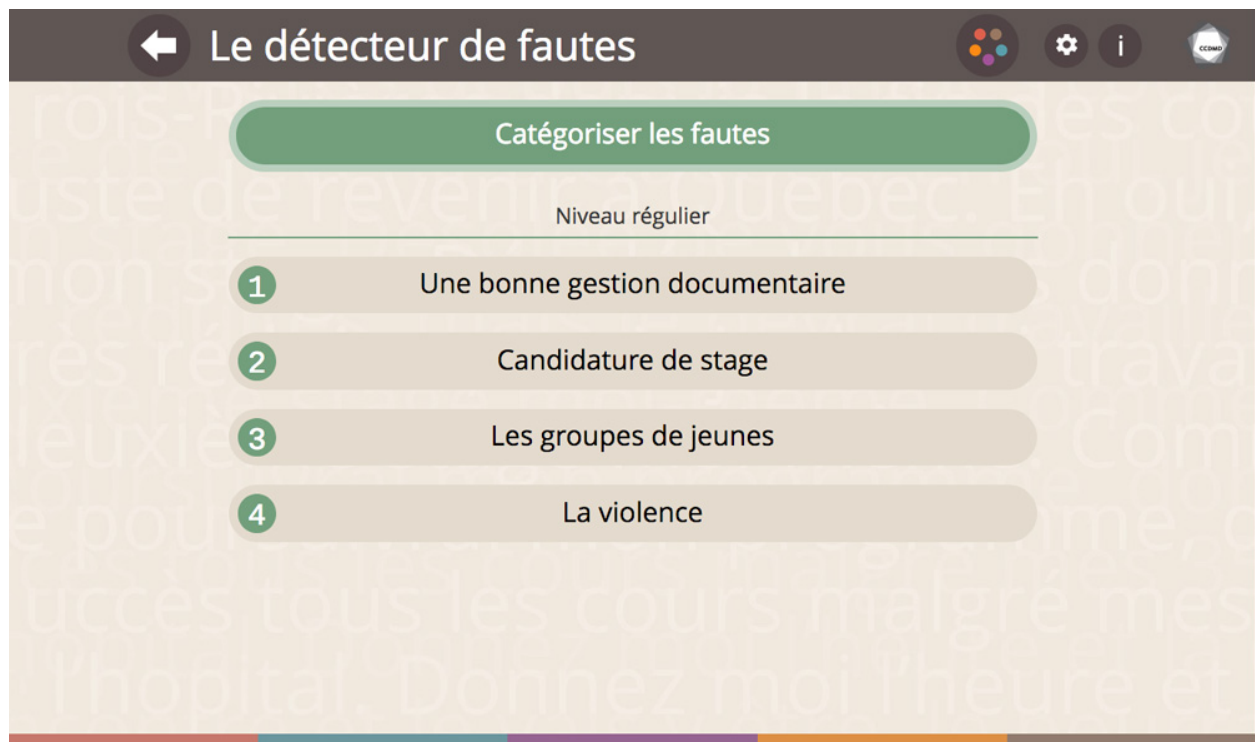


Capture d'écran des exercices proposés dans le 1^{er} niveau, ici pour la catégorie « Orthographe d'usage »



Capture d'écran du 1^{er} exercice proposé dans la catégorie « Orthographe d'usage », dans lequel une première faute a été identifiée

Dans le **2^e niveau**, un texte contient des fautes préalablement identifiées et vous devez choisir à quelle catégorie chacune appartient. L'aspect **catégorisation** est ici mis de l'avant.



Capture d'écran de la page du 2^e niveau de difficulté de l'option « S'exercer »

Dans les **3^e et 4^e niveaux**, vous avez la double tâche de **repérer les fautes** dans les textes proposés et d'**identifier leur catégorie**. Ce qui distingue ces deux niveaux? Le 3^e niveau vous fournit de l'aide par l'entremise d'indices. Mais attention! Ces exercices de synthèse ne sont pas toujours aussi simples qu'ils y paraissent! Il est préférable de suivre les étapes et de s'entraîner dans les deux premiers niveaux.

Le détecteur de fautes

Astrologie et astronomie

Les mots « astre » et « étoile » se **retrouvent**, autant dans le vocabulaire de l'astronomie que **celui** de l'astrologie. Alors que l'astronomie est la science qui étudie les positions des astres ainsi que leurs mouvements, l'astrologie est l'art de déterminer l'influence de ces astres sur la destinée humaine. Cette utilisation des mêmes termes dans deux domaines si différents **a pas** de quoi étonner quand on sait que l'astrologie et l'astrologie ont longtemps été **synonyme** et servaient à nommer l'avenir. Ainsi, celui qu'on appelait **indifféramment** combinait l'observation des astres et la découverte de l'avenir. Par exemple, sont des astrologues qui ont été guidés par la comète de Halley. Il est dit que Galilée, pour que l'astronomie se voie **reconnu** de l'astrologie, qu'on range désormais parmi les sciences. L'homme et le cosmos, ce que réfute les astronomes. La vie professionnelle des individus n'ont été prouvée. Si l'on veut prédire ou connaître l'avenir, il semble ne pas grand-chose.

distincte

De quel type de faute s'agit-il?

O Orthographe d'usage (consonne double, majuscule, ...)

G Orthographe grammaticale (accord, conjugaison, ...)

S Syntaxe (élément manquant, choix de la préposition, ...)

P Ponctuation (virgule manquante, choix du signe, ...)

V Vocabulaire (mot vague, anglicisme, niveau de langue, ...)

10

Total : 15

Objectif : 12

Mandat

Indices

Capture d'écran d'un des exercices de synthèse du 3^e niveau dans lequel vous devez trouver les fautes dans le texte et identifier la catégorie de chacune (avec l'option « Indices » dans le menu de droite)

Vous aimez les défis?

Si vous souhaitez vous mesurer à d'autres « joueurs » du monde entier et comparer vos performances respectives, la nouvelle option « Défi » est faite pour vous! Il s'agit d'une activité de repérage de fautes que vous devez réaliser le plus rapidement possible, sans vous tromper. Les résultats de vos défis (ou de ceux de vos étudiants) peuvent même être partagés sur Facebook chaque semaine! Imaginez la (saine) compétition, et donc la motivation de vos étudiants!

Le détecteur de fautes

Palmarès du 4 septembre 2017 au 11 septembre 2017

#	Nom	Score
1	Alda	612
2	caroline	468
3	Stella	466
4	joe	352
5		

Détectez des fautes dans un texte et mesurez votre score à celui d'autres participants.

Si vous le souhaitez, partagez votre score sur Facebook.

Attention!
Les mauvaises réponses sont couteuses, et chaque seconde compte!

Vous n'avez droit qu'à un seul essai par jour.

Commencer

Capture d'écran de la page de classement hebdomadaire des différents joueurs

Le détecteur de fautes

Quand la Chine s'essoufflera

2

Dans son livre *Quand la Chine s'essoufflera : atterrissage en douceur ou crash?* Gérard Marie Henry analyse les pratiques économiques internes de la Chine, et leurs répercussions sur l'économie mondiale. À l'intérieur les banques sont contrôlées par l'État c'est-à-dire le gouvernement de la République populaire de Chine. Elles favorisent donc les entreprises, qui appartiennent elles-mêmes à l'État. Les inégalités entre les riches et les pauvres s'accroissent, et les problèmes d'énergie d'environnement et de consommation, progressent à grands pas. Selon l'auteur cette progression se fait trop vite, et il conclut, à l'aide d'un proverbe chinois : « Un grain de beauté peut masquer des centaines de taches de laideur ». C'est un livre réaliste bien vulgarisé et très intéressant pour connaître l'histoire et la mentalité chinoises. En somme il nous aide à comprendre ce géant chinois qui influence déjà notre économie occidentale.

9

Total : 12
Objectif : 10

Mandat

Indices

Capture d'écran d'un exercice dans lequel une erreur de détection est signalée par une croix rouge (le chiffre au-dessus de la croix indique le nombre d'essais restants avant de devoir recommencer l'exercice à partir du début)



Capture d'écran d'un exercice dans lequel le nombre maximal d'erreurs de détection a été atteint sans que toutes les fautes du texte aient été détectées

Les « petits plus »

Le détecteur de fautes offre aussi quelques outils bien pratiques pour aider les étudiants à s'exercer à réviser en parfaite autonomie. En voici quatre particulièrement intéressants :

- **Un tableau de synthèse** concis rappelle la différence entre les cinq catégories de fautes. Chaque catégorie est décrite succinctement et illustrée par quelques exemples. Ce tableau est accessible en permanence : il suffit de cliquer sur le pictogramme contenant les cinq cercles de couleur, dans la barre supérieure.



Capture d'écran de la page proposant des rappels des différentes catégories de fautes

- **Pour chaque exercice, l'objectif à atteindre est précisé et visible** en permanence (dans la colonne à droite du texte), ce qui aide à suivre l'avancement du travail effectué. Vous avez le choix entre atteindre l'objectif et « dévoiler » les dernières fautes, ou alors, pour les plus aventuriers, d'essayer de toutes les trouver pour compléter l'exercice.

 Le détecteur de fautes



Lettre à madame Tremblay

Bonjour Madame Tremblay,

Je n'ai pas donné de mes nouvelles, car j'étais en session de formation à Trois-Rivières depuis la fin des cours en **Mai** et je viens juste de revenir à Québec. Eh oui, je désire continuer mon stage. Désolée de vous donner des disponibilités **tres** réduites, mais je devrai travailler pour payer mon deuxième stage **moi même**. Comme vous le constatez, je poursuivrai mon programme, dont j'ai réussi avec succès tous les cours malgré mes 35 heures de travail à l'**hopital**.

Donnez moi l'heure et la date d'une rencontre et je vais y être. Je pourrais y aller le premier **Lundi** de la session, le 22 **Août** à 16 **hres** 30. J'ai plein de questions à vous poser au sujet du stage et j'aimerais beaucoup vous rencontrer au Cégep. Soyez assurée que je lirai mon courrier si vous m'écrivez à l'adresse suivante : hdulac@hotmail.com. Je prendrai mes messages tous les jours **jusque à** 13 hres.

Merçi,

Henriette Dulac

Félicitations !

Votre mandat est rempli. Vous pouvez continuer à chercher les autres fautes, ou les dévoiler .

10

Total : 12
Objectif : 10

**Mandat**

**Indices**

Capture d'écran d'un exercice pour lequel l'objectif a été atteint (dans cet exemple, il fallait trouver 10 fautes sur les 12 présentes dans le texte)

- **Des exposés théoriques** rappellent, de façon détaillée et claire, les règles de français dont il faut tenir compte pour remplir le « Mandat » de l'exercice choisi. Cette « Théorie » est accessible en permanence en cliquant directement sur « Mandat » à droite du texte.

← Le détecteur de fautes

Le débat des ch

Commentaires sur le débat de

- l'effet spectacle semble évident
- les candidats anglophones se
- se demande si c'est un problè
- on n'a qu'à penser à la régler
- contraints;
- le premier ministre sortant e
- de même sexe;
- même si on apprend rien de
- élections : en faisant rire son a
- on apprécie l'habileté de M. X
- de son parti, en chute libre ap

Théorie

1. La négation est composée de l'adverbe négatif **ne** le plus souvent joint à un autre mot négatif : **ne... pas, ne... plus, ne... aucun, personne ne...**, etc.
2. La restriction s'exprime soit par l'adverbe **seulement**, soit par **ne... que**.
3. Dans la phrase de type interrogatif, on emploie les locutions **est-ce que, qu'est-ce que, qu'est-ce qui...** (ou l'inversion du sujet et du verbe). Cette phrase s'achève par un point d'interrogation. Cependant, quand il s'agit d'une interrogation indirecte, ces locutions deviennent **si, ce que, ce qui...**, et la phrase ne se termine pas par un point d'interrogation.

me à la blague;
français, on
anges sont
s entre personnes
agne les
fin de pas parler

0
Total : 6
Objectif : 5

Mandat

Indices

Capture d'écran de l'encadré « Théorie » en lien avec l'exercice choisi. L'utilisateur peut visionner l'objectif de l'exercice en cliquant sur « Mandat », dans le menu de droite

Enfin, l'utilisateur a la **possibilité de s'aider « d'indices »** dans les exercices proposés. Lorsque cette fonction est activée, le nombre de fautes par ligne apparaît, pendant un temps très limité, à gauche du texte. Il faut alors s'en servir avec parcimonie!

Le détecteur de fautes

Lettre à madame Tremblay

Bonjour Madame Tremblay,

Je n'ai pas donné de mes nouvelles, car j'étais en session de formation à Trois-Rivières depuis la fin des cours en **Mai** et je viens juste de revenir à Québec. Eh oui, je désire continuer mon stage. Désolée de vous donner des disponibilités **tres** réduites, mais je devrai travailler pour payer mon deuxième stage **moi même**. Comme vous le constatez, je poursuivrai mon programme, dont j'ai réussi avec succès tous les cours malgré mes 35 heures de travail à l'hôpital.

Donnez moi l'heure et la date d'une rencontre et je vais y être. Je pourrais y aller le premier **Lundi** de la session, le 22 **Août** à 16 **hres** 30. J'ai plein de questions à vous poser au sujet du stage et j'aimerais beaucoup vous rencontrer au Cégep. Soyez assurée que je lirai mon courrier si vous m'écrivez à l'adresse suivante : hdulac@hotmail.com. Je prendrai mes messages tous les jours **jusque à** 13 hres.

Merçi,

Henriette Dulac

9

Total : 12

Objectif : 10

Mandat

Indices

Capture d'écran d'un des exercices proposés dans lequel la fonction « Indices » a été activée



Le *détecteur de fautes* du CCDMD offre des avantages indéniables qui font de lui une ressource numérique très pertinente pour améliorer vos compétences en français ou celles de vos étudiants. Il représente un outil intéressant et convivial pour qui cherche à valoriser la qualité de la langue française. Vous l'aimerez pour **sa simplicité, son efficacité et son accessibilité**. Et si l'utilisateur se trompe, il peut reprendre à volonté les exercices et recevoir une rétroaction immédiate. Voilà qui s'avère fort stimulant et motivant!



Alexandre Dal-Pan

Éditeur chez Profweb